

Subject card

Subject name and code	German-Polish Contrastive Grammar, PG_00166450						
Field of study	German Studies						
Date of commencement of studies	October 2026		Academic year of realisation of subject		2028/2029		
Education level	Bachelor's studies		Subject group		Obligatory subject group in the field of study Subject group related to scientific research in the field of study		
Mode of study	full-time studies		Mode of delivery		at the university		
Year of study	3		Language of instruction		Polish		
Semester of study	5		ECTS credits		1.0		
Learning profile	academic		Assessment form		credit		
Conducting unit	Division of German Language and Translation Studies -> Institute of German Philology -> Faculty of Languages -> Rector						
Name and surname of lecturer (lecturers)	Subject supervisor		dr Anna Socka				
	Teachers						
Lesson types	Lesson type	Lecture	Tutorial	Laboratory	Project	Seminar	SUM
	Number of study hours	15.0	0.0	0.0	0.0	0.0	15
	E-learning hours included: 0.0						
Learning activity and number of study hours	Learning activity	Participation in didactic classes included in study plan		Participation in consultation hours		Self-study	SUM
	Number of study hours	15		1.0		9.0	25
Subject objectives	1. familiarization with the subject and methods of contrastive analysis (corpus formation, tertium comparationis). 2. Contrastive analysis of grammatical categories of the verb, noun and in terms of syntax and use of addressative forms. 3. Understanding the differences and similarities between Polish and German. 4. Developing inference and argumentation skills concerning temporality and aspectuality, modality, determination, phraseology, syntax of complex sentences and gender in a contrastive German-Polish approach.						

Learning outcomes	Course outcome	Subject outcome	Method of verification
	[FGL3_W01] They have advanced knowledge and understanding of methodologies, theories and terminology constituting fundamental general knowledge in the field of linguistics applicable to research on the German language	They have knowledge of the terminology, methods, and theories concerning temporality, aspectuality, modality, definiteness, phraseology, and gender in language from a contrastive (German–Polish) perspective.	[SW4] test/exam - oral or written [SW1] oral statement/ conversation/discussion
	[FGL3_K01] They are ready to critically evaluate the knowledge they have acquired during their studies in Germanic Philology and to what extent the content they have received corresponds to this knowledge	They are aware of their knowledge and skills regarding the differences between German and Polish on the formal and pragmatic levels; they use concepts from contrastive linguistics in their work as a teacher, translator, or international communication specialist.	[SK1] oral statement/conversation/ discussion [SK4] test/exam - oral or written
	[FGL3_W04] They have advanced and detailed knowledge of selected issues in linguistics, in particular concerning research on the German language	They have advanced knowledge of the similarities and differences between German and Polish on the morphological, syntactic, semantic and pragmatic levels.	[SW4] test/exam - oral or written [SW1] oral statement/ conversation/discussion
Subject contents	• Methods of contrastive analysis; creation of a bilingual corpus. • The place of contrastive linguistics among linguistic disciplines. • Selected grammatical categories of the verb in a contrastive approach. • Modality and evidentiality in a contrastive view. • The category of definiteness and its exponents in a contrastive view. • Addressative forms and inclusive language in contrastive view. • Phraseologisms in a contrastive view. • Contrastive analysis of selected types of subordinate compound sentences.		
Prerequisites and co-requisites	Credit for the course "Descriptive grammar of the German language". In justified cases, the instructor may waive this requirement.		
Assessment methods and criteria	Subject passing criteria	Passing threshold	Percentage of the final grade
	written test	51.0%	90.0%
	written test or statements of the student during the lecture	51.0%	10.0%
Recommended reading	Basic literature	• Engel, Ulrich (et al.) (2000): <i>Deutsch-polnische kontrastive Grammatik</i>. Bd. 1., 2. Warszawa: PWN. (selected chapters) • Golonka Joanna (2012, 2015): <i>Kontrastive Grammatik Deutsch-Polnisch für polnische Studenten</i>. Rzeszów: Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego. (selected chapters) • Kątny, Andrzej (2021): <i>Das Polnische im Spiegel des Deutschen. Studien zur kontrastiven Linguistik</i>. Gdańsk: Wydawnictwo UG. (selected chapters) • Morciniec, Norbert (2016): <i>Gramatyka kontrastywna: wprowadzenie do niemiecko-polskiej gramatyki kontrastywnej</i>. Wrocław: Wydawnictwo Wyższej Szkoły Filologicznej. • Rytel-Schwarz, Danuta / Jurasz, Alina / Cirko, Lesław / Engel, Ulrich (2018): <i>Deutsch-polnische kontrastive Grammatik</i>. Band 2. <i>Der Satz</i>. Hildesheim, Zürich, New York: Georg Olms Verlag. (selected chapters) • Tomiczek, Eugeniusz (1996): <i>Anrede im Deutschen und im Polnischen</i>. W: <i>Orbis Linguarum</i> 5, 267-278.	
	Supplementary literature	• Diewald, Gabriele / Steinhauer, Anja (2020): <i>Handbuch geschlechtergerechte Sprache</i>. Berlin: Dudenverlag. • Kątny, Andrzej (2020): <i>Zum Projekt der deutsch-poln. kontrastiven Grammatik: ein Rückblick</i>. W: <i>Studia Germ. Gedanensia</i> 43, 42-56. • Łaziński, Marek (2020): <i>Wykłady o aspekcie polskiego czasownika</i>. Warszawa: Wydawnictwo UW. • Socka, Anna (2004): <i>Sprachliche Merkmale der erlebten Rede im Deutschen und Polnischen</i>. Tübingen: Niemeyer. • Socka, Anna (2021): <i>Satzadverbien und Modalverben als Marker der Reportativität im Deutschen und Polnischen</i>. Berlin et a.: Lang.	
	eResources addresses		
	Example issues/ example questions/ tasks being completed	1. contrastive linguistics vs. other areas of comparative linguistics - similarities and differences.	
Work placement	Not applicable		